



Bilingual assistance is available in Bengali/Bangla (বাংলা), Cantonese (廣東話), English, Hindi (हिंदी), Korean (한국어), Mandarin (普通話), Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ), Tagalog, Urdu (اردو), and Vietnamese (tiếng Việt)



## Quý vị có quyền nhận sự hỗ trợ trong phòng bầu cử

Tôi không thấy thoải mái khi tự đi bầu cử. Tôi có thể dẫn người đi cùng vào phòng bầu cử giúp tôi bỏ phiếu không?

Được. Quý vị có quyền dẫn người đi cùng vào phòng bầu cử để giúp quý vị. Người này có thể là bạn, người thân, hay ai khác mà quý vị tin tưởng. Họ không có thể là chủ hãng quý vị làm hay là đại diện công đoàn của quý vị.

Luật nào đem lại quyền lợi này cho tôi?

Mục 208 của Đạo luật quyền Bầu cử - Voting Rights Act (VRA) cho phép mỗi người đi bỏ phiếu được quyền chọn một người cùng vào phòng bầu cử để giúp họ bỏ phiếu.

Làm sao tôi biết là tôi nên tận dụng quyền này dựa trên luật?

Nếu ngôn ngữ chính của quý vị không phải là tiếng Anh và quý vị gặp khó khăn trong việc hiểu tiếng Anh, quý vị có thể dùng quyền này. Quý vị cũng có thể dùng quyền này nếu mình bị mù hoặc không nhìn rõ, bị tàn tật, hoặc gặp khó khăn trong việc đọc hoặc viết.

Tôi nên làm gì vào Ngày Bầu Cử để được giúp đỡ khi bỏ phiếu?

Dẫn người sẽ giúp quý vị đến chỗ bỏ phiếu. Thông báo với viên chức bầu cử rằng quý vị đã chọn người này để giúp quý vị bỏ phiếu. Quý vị có thể phải điền và ký một mẫu đơn khai rằng quý vị có trở ngại trong việc nói, đọc, viết hoặc hiểu tiếng Anh và đã yêu cầu người này đến giúp quý vị. Người đến giúp này cũng có thể phải ký một mẫu đơn cam kết rằng họ sẽ không cho quý vị ý kiến về bầu cử.

Tôi nên làm gì nếu họ không cho tôi đi cùng với người giúp vào phòng bỏ phiếu?

Một số viên chức bầu cử không biết về mục 208 của đạo luật VRA. Nếu quý vị đi cùng một người giúp mình và viên chức bầu cử không cho người đó vào giúp, đưa cho viên chức đó tờ thông báo này. Nếu viên chức bầu cử đó vẫn tiếp tục không cho người giúp mình vào giúp bỏ phiếu, yêu cầu nói chuyện với viên chức cấp cao nhất tại nơi bỏ phiếu hoặc gọi vào đường dây nóng của chúng tôi: 1-888-API-VOTE.

### Quý vị có biết là?

- ◆ Quý vị có thể đi cùng với người thân, một người hàng xóm – hay bất kỳ ai mà quý vị tin tưởng trong cộng đồng của quý vị – để giúp quý vị bỏ phiếu bầu.

**1-888-API-Vote: GỌI VÀO ĐỂ ĐƯỢC TRỢ GIÚP BẰNG NGÔN NGỮ CỦA QUÝ VỊ VÀO NGÀY BẦU CỬ**

Để có thêm thông tin về quy trình bầu cử cho người bỏ phiếu có trình độ tiếng Anh giới hạn xin xem trang [www.advancingjustice-aaajc.org/language-rights](http://www.advancingjustice-aaajc.org/language-rights).



Bilingual assistance is available in Bengali/Bangla (বাংলা), Cantonese (廣東話), English, Hindi (हिंदी), Korean (한국어), Mandarin (普通話), Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ), Tagalog, Urdu (اردو), and Vietnamese (tiếng Việt)



## Quý vị có quyền nhận sự hỗ trợ trong phòng bầu cử

### I'm not comfortable voting by myself. Can I bring someone with me into the voting booth to help me vote?

Yes. You have the right to bring someone into the voting booth to help you. This person can be a friend, relative, or someone else you trust. It only cannot be your boss or a representative of your labor union.

### What law gives me this right?

Section 208 of the Voting Rights Act (VRA) gives every voter the right to bring someone of their choice into the voting booth if they need help voting.

### How do I know if I can benefit from this law?

If your native language is not English and you have difficulty understanding English, you can use this law. You can also use this law if you are blind or do not see well, have a disability, or have trouble reading or writing.

### **Did you know?**

- ◆ You can bring a family member, a neighbor – nearly anyone you trust in your community – to help you cast your vote.

### What do I need to do on Election Day to have someone help me to vote?

Take the person who will help you to the voting place. Tell the election officials that you have chosen this person to help you with voting. You may be required to complete and sign a form that says you have difficulty speaking, reading, writing or understanding English and have asked this person to help you. The person helping you may also be required to sign a form swearing that he or she did not tell you how to vote.

### What should I do if they do not allow me to bring someone with me into the voting booth?

Some election officials do not know about section 208 of the VRA. If you bring someone to help you and an election official does not let them help you, show the election official this flyer. If the election official still does not let that person help you vote, talk to the highest ranking official at the polling place or call our hotline: **1-888-API-VOTE**.

**1-888-API-VOTE: CALL FOR IN-LANGUAGE HELP ON ELECTION DAY**

For more information on voting access for limited English-speaking voters, please visit: [www.advancingjustice-aaajc.org/language-rights](http://www.advancingjustice-aaajc.org/language-rights).